IV Fiesta de las Culturas Indígenas, Pueblos y Barrios Originarios de la

Ciudad de México 2017

FCIPBOCDMX 2017

Viernes 1 al domingo 10 de

septiembre 2017

Lunes a domingo 10:00 a 21:00 horas

**Grupos indígenas**

Amuzgo, chol, huave, mazateco, otomí, zapoteco, totonaco, tepehua, chichimeca, huasteco, mazahua, mixteco, purépecha, triqui, tlahuica, chinanteco, chontal, nahuas, pame, tsotsil, tojolabal, tepehuanes, chatino, huichol, maya, mixe, popoloca, tseltal, tlapaneco. Además de grupos indígenas chilenos: mapuches, aymaras y Rapa Nui.

**Pueblos y barrios originarios de la CDMX**

San Bernabé Ocotepec, San Bartolomé Xicomulco, San Andrés Tetepilco, San Pablo Oztotepec, Santa Úrsula Coapa, San Miguel, San Pedro Atocpan, San Cristóbal, San Lorenzo Atemoaya, San Mateo, Santa Ana Tlacotenco, San Jerónimo Aculco Lídice, Capultitlán, Santa María Aztahuacán, Tecaxtitla, San Luis Tlalxialtemalco, San Antonio, Ejido Viejo, San Gregorio Atlapulco, San Antonio Tecómitl, San Francisco Tecoxpa, Santa Cecilia Tepetlapa, San Miguel Amantla, Xaltocan, San Juan de Aragón, San Pedro Mártir, Tetelpan, Santiago Zapotitlán, Santiago Tepalcatlalpan, Contadero, San Miguel Ajusco, San Lucas Xochimanca, San Mateo Tlaltenango, Santa Martha Acatitla, Santa Rosa Xochiac, San Juan Ixtayopa, San Pedro Zacatenco, San Francisco Culhuacán, San Diego Churubusco, San Nicolás Totolapan, San Pedro, Villa Milpa Alta, Cuauhtepec de Madero, San Pablo Chimalpa, San Miguel Topilejo, San Lorenzo Atemoaya, San Andrés Mixquic, Culhuacán, San Martín Xochinahuac.

**Exposición y venta de artesanías indígenas**

Arte textil, tejido con telar, bordados, chaquira huichola, ropa de manta, artesanías de barro y decorado a mano, huipiles, blusas bordadas, cerámica rústica, muñecas artesanales, cestería en palma, orfebrería en joyería y metales preciosos, papalotes, bordado en lana, teñida con tintes naturales y manta, bordado con hilo de algodón y fajas tejidas en telar de cintura, todo bordado a mano, alebrijes, artesanía en papel amate. Así como artesanía indígena de Chile.

**Medicina tradicional y herbolaria**

Pláticas y talleres de rescate, conservación, transformación; así como transferencia tecnológica e investigación de plantas medicinales en la Ciudad de México.

**Productores artesanales**

Venta de productos elaborados de manera artesanal tanto de las regiones indígenas como de los pueblos y barrios originarios.

**Gastronomía tradicional**

Exposición y venta gastronómica de las distintas regiones indígenas del país así como de los Pueblos y Barrios Originarios de la Ciudad de México.

**Juego de pelota**

Juego de exhibición de raíces mesoamericanas pelota mixteca, purépecha y ulama. Talleres de juegos y deportes autóctonos y tradicionales. Ciclo de conferencias con especialistas y jugadores.

**País invitado: Chile**

Exposición y venta de artesanías indígenas chilenas, música, danzas, cine, conferencias y charlas con líderes indígenas.

**Región indígena invitada: maya peninsular**

Exposición y venta de textiles bordados, artesanías de bejuco, madera, hamacas tejidas. Presencia de las cooperativas indígenas, colectivo Apícola de los Chenes, de Holpechén, Campeche. Venta de comida tradicional de la península, así como venta de miel y derivados.

Participación en foros, talleres y conferencias. Música y danza de la zona maya peninsular.

**Pueblo originario de la Ciudad de México: San Bernabé Ocotepec, Magdalena Contreras**

Exposición y venta de productos tradicionales. Música, bailes, conferencias, charlas y pláticas sobre la historia de San Bernabé Ocotepec.

**Exposición Etnográfica: Territorios indígenas y medio ambiente. El modo de vida maya peninsular. Acervo del MNA-INAH**

**IV Muestra de Cine y Video Indígena de la Ciudad de México**

Funciones de gala en el Escenario Principal con las presencia de realizadores y organizaciones indígenas. Retrospectiva de cine indígena de Chile, retrospectiva de la región maya peninsular. Funciones en las sedes alternas del Museo Nacional de las Culturas, Museo de la Luz.

Participan: Ambulante Más Allá, Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC), Ícaro, Cultura UNAM, Interior VIII, Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE), Voces contra el Silencio. Fundación Todo Por El Cine, El maíz en tiempos de guerra.

**Muestra Editorial del Libro Indígena**

Pluralia Ediciones, Ce-Acatl, Tlapalli Ollin, Nostra Ediciones, Ediciones El Naranjo, Artes de México, Editorial Resistencia, Miguel Ángel Porrúa, ELIAC, INAH, PUIC-UNAM, Fondo de Cultura Económica, Universidad Pedagógica Nacional, CGEIB, DGEI, EDUCAL, UACM, INALI. Presencia del Fondo Editorial del Programa para el Desarrollo Cultural de la Huasteca.

**Espacio de Radio**

El espacio de radio contará con una cabina de *Código Radio* de la Secretaría de Cultura de la Ciudad de México (SECULT) desde la cual se trasmitirá en vivo, asimismo se enlazará con distintas estaciones como *Radio Raíces* de la Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades (SEDEREC), *Radio Factor Común* del Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación (COPRED).

Rueda de prensa: martes 29 de agosto a las 11:00 horas en el Archivo Histórico de la Ciudad de México

Rueda de prensa de la presentación de la IV Fiesta de las Culturas Indígenas, Pueblos y Barrios Originarios de la Ciudad de México 2017.

Viernes 1 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Conferencia La medicina náhuatl, imparte José Gustavo Leyva Reyes.

**11:00-11:45 horas.** Conferencia *Colecta vegetal en el Ajusco medio*, imparte Loraine.

**12:00-12:45 horas.** Presentación de*Monografía viva**de San Bernabé Ocotepec*, narradores Luis Alberto Lustre, Guillermo Jorge Sánchez y Mario Mendoza*.*

**13:00-13:45 horas.** Presentación de la *Gaceta electrónica sobre innovación educativa intercultural Yocoyani,* participan Moisés Robles Cruz, José Francisco Lara Torres, Dante Ovidio Valdovinos y Ma. Isabel Bardales.

**14:00-14:45 horas.** *Panel de expertos sobre educación intercultural para niños indígenas que asisten a escuelas generales de la CDMX,* participan José Francisco Lara Torres, Beatriz Rodríguez Sánchez, Noemí Cabrera Morales y María Guadalupe Guerrero Saucedo.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Conferencia *La literatura indígena hoy*, imparte Sol Ceh Moo, escritora maya.

**17:00-17:45 horas.** Conferencia *La literatura indígena hoy*, imparte Josías López Gómez, escritor tseltal.

**18:00-18:45 horas.** Charla *El territorio y el medio ambiente en las artes verbales de los pueblos originarios*, imparte Fernando Nava.

**19:00-19:45 horas.** Conferencia *Los Pueblos y Barrios Originarios y sus territorios*, imparte Maurilio Vázquez Gómez.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Charla con adultos mayores de *San Bernabé Ocotepec*, participan Felicitas, Nicolasa Ramírez, Tiburcio Martínez Gutiérrez, Víctor Tenorio y Paulino González, moderan José González Aguirre y José Antonio Martínez Amaya.

**12:00-12:45** **horas.** Ponencia *Los servicios en ecoturismo en el cerro Mazatepetl*.

**13:00-13:45** **horas.** Conferencia *Turismo alternativo en la CDMX*, imparte Gabriel Sandoval Laurel y Fermín Vázquez Hernández.

**14:00-14:45** **horas.** Presentación del proyecto *Arqueólogos en apuros*. *Método de participación para la resignificación y valoración del patrimonio cultural en las escuelas de San Juan Teotihuacán*, imparte arqueólogo Jaime Delgado Rubio.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Presentación editorialde *Cuentos de niños akatekos.*

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial *Arte indígena contemporáneo*. *Dignidad de la memoria y apertura de* cánones, de Ingrid Suckaer.

**18:00-18:45 horas.** Presentación editorial *Corre, se va corriendo… La lotería huamuxteca*, de Juan Reynol Bibiano Tonchez, Jorge Cervantes Martínez y Antonio Hermosillo Worle.

**19:00-19:45 horas.** Ponencia*Creencias y prácticas rituales vigentes en torno a la cacería por mayas yucatecos*, imparte Dídac Santos Fita.

Talleres

**11:00-11:45 horas.** *Elaboración de papalotes con carrizo y papel de china*, imparte Ubaldo Rioja Coronado.

**12:00-12:45 horas.** *Taller dinámico en lengua matlatzinca*.

**13:00-13:45 horas.** *Lengua náhuatl con dibujos para niños*, imparte Jovany Iglesias.

**14:00-14:45 horas.** *Diviértete y aprende iluminando animales del México prehispánico*.

**16:00-16:45 horas.** *La importancia de la lengua náhuatl en el español*, imparte Alfonso Isabel Cóyotl Velázquez.

**17:00-17:45 horas.** *Elaboración de globos de cantoya*, imparte Regino Perea Navarro.

**18:00-18:45 horas.** Taller *Herramientas de comunicación*, imparte Guadalupe Martínez, agencia NOTIMIA.

**19:00-19:45 horas.** *Taller de instrumentos musicales prehispánicos*, imparte Pedro Martínez Escamilla.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos

**18:00-18:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** Danza *Ollin Nikan Tenochtitlan*.

**11:00-11:45 horas.** *Comparsa Por mis Raíces* de Xochimilco.

**12:00-12:45** **horas.**Noé Alcántara, canciones en lengua mixe.

**13:00-13:45** **horas.** *Juan Torres Guzmán y su grupo Voces de Chiquihuitlán*, cantos en lengua mazateca.

**14:00-14:45 horas.** Eloísa Gómez Vital, música folk con cantos en mazateco.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Recital de poesía I: Lorenzo Hernández Ocampo, poeta mixteco; Ignacio Morales Martínez, poeta tének; Rosario Patricio Martínez, poeta *ayuujk*; Noé Alcántara, músico.

**17:00-17:45 horas***.* *Grupo Yodoquinsi*, música con instrumentos de origen prehispánico e indígenas.

**18:00-18:45 horas.** *Chichimecas Jonaz, música y danza en chichimecas*.

**19:00-19:45 horas***. Soma Skanker*, ska en lengua náhuatl.

Sábado 2 de septiembre

Inauguración

Acto inaugural de la *IV Fiesta de las Culturas Indígenas, Pueblos y Barrios Originarios de la Ciudad de México 2017*, por parte del Jefe de Gobierno Miguel Ángel Mancera; acompañan, el Secretario de Cultura Eduardo Vázquez Martín; la Secretaria de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades, Rosa Isela Rodríguez; la Presidenta del Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación, Jacqueline L’Hoist Tapia; el Secretario de Educación, Mauricio Rodríguez Alonso; Fabiola Poblano, Presidenta del Consejo de Pueblos y Barrios Originarios de la Ciudad de México; el Embajador del Chile y Cuerpo Diplomático de la Embajada de Chile, y líderes indígenas mapuches.

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** INAUGURACIÓN

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45 horas.** INAUGURACIÓN

**13:00-13:45 horas.** Presentación editorial de *El viaje a Mictlán*, con show marionetas, se obsequiarán libros con la app de realidad aumentada a los niños que asistan.

**14:00-14:45 horas.** Charla *El juego de pelota en la CDMX, un patrimonio cultural intangible*, imparten Teresa Mora Vázquez y Ana Claudia Collado García.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Charla *El Derecho a la Igualdad y No Discriminación en Pueblos y Comunidades Indígenas*, imparte Jacqueline L´Hoist Tapia, presidenta del Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México.

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial de *Música mayense. Dos monografías. La música de Tabasco y música maya de Quintana Roo*, de Tomas Stanford; presentan Marina Alonso, Adriana Di Giacomo y el autor.

**18:00-18:45 horas.** *Recital de poesía**totonaca*, participan Manuel Espinoza Sainos y Alberto Becerril Ciprianoa.

**19:00-19:45 horas.** Ponencia *El nahual en la cultura triqui*, imparte Eugenio Camarillo López.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45** **horas.** INAUGURACIÓN

**13:00-13:45** **horas.** Presentación editorial de*Tlalkatsajtsilistle/ Ritual de los Olvidados*, de Martín Tonalmeyotl, presentan Hubert Matiúwàa e Irma Pineda.

**14:00-14:45** **horas.** Presentación del libro *El carnaval tlaxcalteca*, de Ana Laura Montero e Ignacio Pérez Barragán.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Presentación editorial *Artistas, mecenas y feligreses en Yanhuitlán, Mixteca Alta, siglos XVI-XXI*, de Alessia Frassani; presentan*: Clara Bargellini y Ethelia Ruiz.*

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial de *El viaje a la casa del Sol*, junto con la app de realidad aumentada, de Víctor Palacios, presenta el autor, Víctor Linares, traductor náhuatl, y Adam Critchley, traductor al inglés, modera Josefina Larragoiti.

**18:00-18:45 horas.** Presentación editorial de *Arte y memoria indígena de México*, presenta Octavio Murillo.

**19:00-19:45 horas.** Presentación editorial de *Mitos y cuentos de Tláhuac, Milpa Alta, Xochimilco. Patrimonio inmaterial de la humanidad*, de Miguel ángel Rodríguez Palma.

Talleres

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45 horas.** INAUGURACIÓN

**13:00-13:45 horas.** Taller *Trazando identidades, actividades lúdicas con eje temático de Derechos humanos*, imparten Anarella Flores y Claudia Martínez.

**14:00-14:45 horas.** *Lotería de plantas medicinales*, imparte Guillermo Téllez Romero.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** *Telar de cintura*.

**17:00-17:45 horas.** *Taller dinámico en lengua tseltal*.

**18:00-18:45 horas.** *Lengua y cultura mixteca*, imparte Isaías Reyes García.

**19:00-19:45 horas.** *Lotería de plantas medicinales*, imparte Guillermo Téllez Romero.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45 horas.** INAUGURACIÓN

**13:00-13:45 horas.** Inauguración Saque Inicial.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**18:00-18:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*. (CPBOCDMX)

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** INAUGURACIÓN

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45** **horas.**INAUGURACIÓN

**13:00-13:45** **horas.**Comparsa *Concepción*, de Chimalcoyoc, Tlalpan.

**14:00-14:45 horas.** *Slam* de poesía en lenguas indígenas I. *Slammers:* Ziete Kraneos, Karlos Atl, Juan Sant, El Mágico y Ahuizotl; conducen: Cynthia Franco & Comikk MG.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Recital de poesía II: Juventino Gutiérrez, poeta mixe; Martín Tonalmeyotl, poeta nahua; y Hubert Matiúwàa, poeta tlapaneco.

**17:00-17:45 horas** *Conjunto de Arpa Grande del Altiplano,* música de arpa tierra caliente de Michoacán.

**18:00-18:45 horas.** *La Auténtica de San Juan, sones y chilenas de San Juan Colorado, Pinotepa de Don Luis Oaxaca*.

**19:00-21:00 horas.** Proyección cinematográfica del largometraje *El Sueño del Mara'akame*.

Domingo 3 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** *Panel de expertos sobre la experiencia que tuvo la CGEIB con docentes chilenos sobre educación intercultural inicial*, participan Dra. María Bertely Busquets y José Francisco Lara Torres.

**11:00-11:45 horas**. Charla *Violaciones a Derechos humanos de los pueblos indígenas en la sierra de Manantlán*, imparten Alfonso García Castillo y Francisco Ávila, presidente del Frente Indígena por la Sierra de Manantlán.

**12:00-12:45 horas.** Charla *La colección trilingüe de Editorial Resistencia y la difusión de las lenguas indígenas de México*, participan, participan Víctor Palacios, Brenda Cantú, Guillermo Bernal, Vladimir Jiménez, Víctor Linares, Adam Critchley y Josefina Larragoiti.

**13:00-13:45 horas.** Charla*La lucha legal y social en contra de la siembra de maíz transgénico en México*, participan Lic. René Sánchez Galindo, del Colectiva A.C.; María Colín, Asesora Legal de Campañas “Green Peace México”; y Victoria Beltrán Camacho, Consultora Independiente.

**14:00-14:45 horas.** Charla*Tintes naturales e implicancias territoriales*, imparten Isabel Currivil Nahuel y Natalia Castañeda.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Conferencia *Cultura Indígena y la Constitución Política de la Ciudad de México*, imparte Jerónimo López Marín, abogado mixteco.

**17:00-17:45 horas**. Charla *Etnografía del Atlatl. De propulsor paleolítico a deporte Internacional, una aproximación histórica*, imparte ATLATL, México.

**18:00-18:45 horas**. *Recital de poesía en náhuatl. Huehuehtlatolli, la antigua palabra*, participan Gustavo Zapoteco, Fabiola Carrillo Tieco y Norma Zamarrón.

**19**:**00-19:45 horas.** Charla *Wüne adngen. La imagen antes de la imagen. Notas en torno a la producción de cine de las primeras naciones de Chile*, Francisco Huichaqueo, cineasta mapuche.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Presentación editorial de *Crisol Mágico. Revista Cultural y Turística de los Pueblos Originarios*, presenta Luis Gutiérrez Romero.

**12:00-12:45** **horas.** Presentación editorial de *Diccionario de náhuatl tlaxcalteca*, de Ignacio Pérez Barragán.

**13:00-13:45** **horas.** Ponencia *Deidades prehispánicas y patronos novohispanos en el Cerro Mazatepetl de San Bernabé Ocotepec, Magdalena Contreras*, imparte Francisco Rivas Castro y Daniela Peña Salinas.

**14:00-14:45** **horas.** Charla *Historias y leyendas sobre San Bernabé Ocotepec*, participan Zofronio González Amaya, María Eugenia González Navarrete, Félix Cortés, Reyna Ayala Echeverría y Guillermo Jorge Sánchez, modera Dulce Carla Mondragón Ayala.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *Las narraciones de niñas, niños indígenas y migrantes*.

**17:00-17:45 horas**. Presentación de los materiales *Docencia indígena en contextos de diversidad 2017* y *Reflexiones, voces y vivencias 2017*.

**18:00-18:45 horas**. Mesa redonda *Los jóvenes indígenas en la Ciudad de México. Retos y oportunidades*.

**19:00-19:45 horas.** Mesa redonda *Hacia la construcción de una agenda sobre los derechos de los jóvenes indígenas en la Ciudad de México*, modera José Luis Castro.

Talleres

**11:00-11:45 horas.**Taller-demostración de elaboración de judas, imparte Rafael Hernández

**12:00-12:45 horas.** *Telar de cintura*.

**13:00-13:45 horas.** *Lengua y cultura mixe*, Rosario Patricio Martínez.

**14:00-14:45 horas***.* *Masaje con manteado*, imparte Juan Ruiz.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** *Taller de juegos tradicionales: canicas, rayuela, balero y trompo*.

**17:00-17:45 horas.** Conocimiento ancestraldel temazcal, imparte Alejandro Ordoñez.

**18:00-18:45 horas.** *Taller dinámico en lengua náhuatl*.

**19:00-19:45 horas.** *Cultivo de plantas medicinales*, imparte Alma Granados.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**12:00-12:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**13:00-13:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**18:00-18:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*. (CPBOCDMX)

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** Obra de teatro *Yolistli*.

**11:00-11:45 horas.** *Música náhuatl*, jazz y rock.

**12:00-12:45 horas.** Comparsa *De 4 Pueblos de Mexicalzingo*.

**13:00-13:45 horas.** *Banda Filarmónica de Santa María Tlahuitoltepec*, Oaxaca.

**14:00-14:45 horas.** *Bigú*, la tortuga, cuentos de tradición indígena, Valentina Ortiz.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía en lengua indígena II: Fabricio Cajeme, poeta yaqui, Enriqueta Lunez, poeta tsotsil, Irma Pineda, poeta zapoteca.

**17:00-17:45 horas*.*** *Andares*, Makuyeika, Colectivo Teatral Indígena.

**18:00-18:45 horas.** *Juan Sant*, rap en lengua totonaca.

**19:00-19:45 horas.** *Mare Advertencia Lírika*, rapera zapoteca.

**20:00-20:45 horas.** *Kumantukxuxpë*, música electrónica y trompetista mixe.

Lunes 4 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas**. Conferencia *El corazón de Ixtapalapa sigue latiendo*, imparte Alan Eduardo Cedillo García.

**11:00-11:45 horas.** Ponencia *Sublimis Deus: Otra mirada en la conquista al nuevo mundo*, imparten Julián Lumbreras Roldán y Hedberto Martínez Silva.

**12:00-12:45 horas.** *Narrativa por intérpretes y traductores en lenguas indígenas nacionales*.

**13:00-13:45 horas**. Charla *Fiesta tradicional Rapa Nui: Tapati 2018*, imparte Priscilla Osorio de Rapa Nui.

**14:00-14:45 horas.** Plática *Crónicas de Álvaro Obregón*, imparte Felipe González Velázquez.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Ponencia *La diversidad cultural en la procuración y administración de justicia*, imparte René Ramírez Pérez.

**17:00-17:45 horas**. Charlas *Implementación de la Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas*, imparten María Teresa Huentequeo Toledo y Aucán Huilcamán Paillama.

**18:00-18:45 horas**. Mesa de discusión *Estado y desafío de la educación indígena en el siglo XXI: Ciudad de México*, coordina María Guadalupe Lachino, Observatorio de Inclusión Indígena.

**19:00-19:45 horas**. Charla *Cultura chontal de Oaxaca*, imparte Profesor Leandro Martínez Machuca.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas**. Conferencia *Crónicas e identidad*, parte del proyecto Memoria e historia del cerro Mazatepetl, imparten Rodrigo de Gardenia y Elizabeth Pérez Mora.

**12:00-12:45** **horas.** Ponencia *La participación de los jóvenes en el Consejo de Pueblos Originarios*, impartenJorge Tenorio Reyes y Luis Alberto Lustre, modera Ángela González García.

**13:00-13:45** **horas**. Ponencia *Silbato de la Muerte, silbato encontrado en las excavaciones del cerro Mazatepetl*, imparte Rodrigo Javier García Espinosa.

**14:00-14:45** **horas**. Presentación editorial de *¿Náhuatl para qué? Recursos didácticos para aprender la lengua náhuatl*.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Conferencia *La espiritualidad otomí*, imparte Isaac Díaz Sánchez, *ñätho* de Estado de México.

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial de *Doña Rosita Ascencio, curandera purépecha*, de Roberto Campos Navarro.

**18:00-18:45 horas.** Presentación editorial de la colección *Tradición oral indígena mexicana*, de Elisa Ramírez, presenta Hermann Bellinghausen.

**19:00-19:45 horas.** Presentación editorial de *El Quijote para niños*, traducido al otomí por Raymundo Isidro Alavez, traductor *hñähñu* de Hidalgo; presentan Ismael Martínez Cruz y María Isabel Pérez León.

Talleres

**11:00-11:45 horas.** Taller de juegos tradicionales: canicas, rayuela, balero y trompo.

**12:00-12:45 horas.** *Elaboración de jabones reductivos*, imparte María Isabel Jaramillo.

**13:00-13:45 horas.** *Botiquín ginecológico herbolario*, imparte Sara Marce.

**14:00-14:45 horas.** *Libro viviente*, Rosalía García Hernández.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** *Taller de aplicaciones de Chinelo*, imparte Comparsa Chinelos Zyanya.

**17:00-17:45 horas.** *Medicina tradicional mexicana*, imparte Angelina Díaz.

**18:00-18:45 horas.** *Cultivo de plantas medicinales*, imparte Alma Granados.

**19:00-19:45 horas.** Taller *Trazando identidades, actividades lúdicas con eje temático de Derechos humanos*, imparten Anarella Flores y Claudia Martínez.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*. (CPBOCDMX)

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** *Corporación de Concheros del México*.

**11:00-11:45 horas.** *Cantantes del pueblo de San Bernabé*, participan Angelina M., Jorge Tenorio Reyes, Ventura Hernández García, Guadalupe Orta Martínez; guitarristas: Ismael Esparza Olivas, Gerardo Tadeo Monroy y Marco Martínez.

**12:00-12:45 horas.** *Chilenas*, Julián Martínez.

**13:00-13:45 horas.** *Mez-me*, música contemporánea inspirada en la época prehispánica.

**14:00-14:45 horas.** xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía, *Fiesta de la palabra, canto a la diversidad*, participan Lorenzo Hernández Ocampo, poeta mixteco de Oaxaca, Pedro Martínez Escamilla, poeta náhuatl de Hidalgo, Jaime Chávez Marcos, poeta otomí de Hidalgo y Alfredo Santiago Gómez, poeta totonaco de Puebla.

**17:00-17:45 horas.** *Música mapuche acompañada de instrumento tradicional*, de Elisa Avendaño Curaqueo.

**18:00-18:45 horas.** *René González*, clarinetista triqui.

**19:00-19:45 horas**. *Desde donde late la* tierra, *Yolotli. Coro de Mujeres de los Pueblos Indígenas*.

Martes 5 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Ponencia *Procesos de identificación en el Carnaval de Martín Carrera: Paradojas de una fiesta*, imparte Ismael Pineda Peláez.

**11:00-11:45 horas.** Ponencia *Ciudad y religiosidad popular, espacios sagrados y pueblos originarios*, imparte Miriam Cruz Mejía.

**12:00-12:45 horas.** Conferencia *Carlos Montemayor y los escritores en lenguas indígenas*,imparte Natalio Hernández.

**13:00-13:45** **horas.** Ponencia *Pueblos originarios y comunidades indígenas en Iztapalapa*, imparte Beatriz Ramírez González.

**14:00-14:45** **horas.** Charla *Discriminación en el acceso la procuración, impartición y administración justicia con los pueblos y comunidades indígenas en la CDMX*, imparte Lic. Alfonso García Castillo y Romeo Utrilla Molina, ASILEGAL, A.C.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *Pedro Páramo*, traducido a la lengua náhuatl, presenta Victoriano de la Cruz Cruz.

**17:00-17:45 horas**. Charlas *Implementación del derecho a la Libre determinación Indígena*, imparten María Teresa Huentequeo Toledo y Aucán Huilcamán Paillama.

**18:00: 18:45 horas**. Charla *Consulta Previa para el Ministerio de Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile*, imparte Claudia Barattini, ex Ministra de Cultura de Chile y actual agregada cultural en México. (Embajada de Chile-SEDEREC)

**19:00-19:45 horas.** Ponencia *Investigación arqueológica de cerámica del Sur de Chile*, imparte Sandra San Martin.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Charla *Habitantes indígenas en la CDMX y la construcción identitaria*, imparte Cristal Mora.

**12:00-12:45** **horas.** Presentación editorial de *Del Cihuatlampa a Nonoalco*, de César Ortega Maya.

**13:00-13:45 horas.** Presentación editorial *Donde los ocotes perdieron su casa*, presenta José Moisés Sánchez García.

**14:00-14:45 horas.** Ponencia*Pensamiento comunal sobre la cultura del pueblo purépecha*, imparte Guillermo Alejo Carlos.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación de*Audiocuentos: Culebra, voz de colores (versión en español y triqui de San Juan Copala, Oaxaca)*, presenta Eugenio Camarillo.

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial de *180 años, 180 miradas de Santiago Ahizotla*, presenta Martín Sánchez Tinoco, Marbeth Rodríguez Mendoza y María Fernanda Rodríguez Mendoza.

**18:00-18:45 horas**. Presentación editorial *Voces originarias, relatos bilingües de las y los migrantes radicados o en tránsito del Distrito Federal*, presenta Eduardo Alejandro Hernández López.

**19:00-19:45 horas.** Presentación editorial de *Sonrisa de monstruo*, (*versión en español y triqui de San Juan Copala, Oaxaca*), de Antonio Ramos; presenta el autor y la ilustradora Gabriela Fajardo.

Talleres

**11:00-11:45 horas**. Taller *Trazando identidades, actividades lúdicas con eje temático de Derechos humanos*, imparten Anarella Flores y Claudia Martínez.

**12:00-12:45 horas**. *Elaboración de shampoo*, imparte Jaime Castrejón.

**13:00-13:45 horas*.*** *Elaboración de pomadas medicinales*, imparte Roberto Sandoval.

**14:00-14:45 horas.**Taller de elaboraciones de papalotes. *Cielos de colores, ideas que cautivan*, imparte Abi-papalotes.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Taller de juegos tradicionales: canicas, rayuela, balero y trompo.

**17:00-17:45 horas.** *Botiquín ginecológico herbolario*, imparte Sara Marce.

**18:00-18:45 horas.** *Medicina tradicional mexicana*, imparte Angelina Díaz.

**19:00-19:45 horas.** *Lotería de plantas medicinales*, imparte Guillermo Téllez Romero.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** Exhibición de cuadros dancísticos de las distintas regiones del país.

**11:00-11:45 horas.** DanzaFolclórica, Zeferino Pérez Pérez.

**12:00-12:45 horas.** Grupo de Danza Folklórica Citlalli de Dolores Martínez Mondragón y Ballet Folklórico Infantil de CDC Cáritas de San Bernabé.

**13:00-13:45 horas.** *Temaquixtiani (un sonido para todos)*, música con instrumentos prehispánicos.

**14:00-14:45 horas.** *Las niñas y niños del viento triqui*, y Diego Ramírez, cantante en lengua triqui.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** *Recital de cuentos otomíes*, participan Venancia Cruz Domínguez y Jesús Hernández Moreno, de San Salvador, Hidalgo.

**17:00-17:45 horas***.* *Son de Barranca*, sones jarochos y huastecos.

**18:00-18:45 horas.** *Los Nietos del Río Zempoala*, son huasteco.

**19:00-19:45 horas.** *Los Brujos de Huejutla*, son huasteco.

Miércoles 6 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Presentación de *Lotería de plantas medicinales de la CDMX*, presenta Fortunato Pérez Hernández.

**11:00-11:45 horas**. Plática *La fotografía aérea de San Pedro Cuajimalpa*, imparte Juan Arturo Guadarrama Vázquez.

**12:00-12:45 horas.** Encuentro de editores en lenguas indígenas I, Juan Mario Pérez, PUIC-UNAM; Héctor Martínez, Pluralia; y Vladimir Jiménez, Editorial Resistencia.

**13:00-13:45 horas.** Charla*¿Cómo, entonces la música mapuche es parte de la medicina tradicional?*, imparte Elisa Avendaño Curaqueo.

**14:00-14:45 horas.** Lectura pública de la obra de Carlos Montemayor, participan Rosario Patricio, Sandra Vázquez, Paloma Fernández Fierra y Haydée Balderas.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Charla *Chile y la reconstrucción de la diversidad*, imparte Gabriel Gaspar, Embajador de origen aymara, en Misión Especial del Ministerio de Relaciones exteriores de Chile.

**17:00-17:45 horas.** Ponencia *La lucha del pueblo mapuche por la recuperación de su territorio ancestral en las propuestas autonómicas de sus comunidades*, imparte Patricia Viera Bravo.

**18:00-18:45 horas.** Taller *Hilando nuestro sentir en torno a la violencia contra mujeres indígenas*.

**19**:**00-19:45 horas.** Conferencia *El relámpago*, imparte Dr. Luis Pérez Lugo, *hyuhu* de Veracruz.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Charla sobre la ediciónla *Revista Ocotepec*, presenta José Antonio Martínez Amaya.

**12:00-12:45** **horas.** Presentación editorial de *La venganza*, de Alicia Flores Dávila.

**13:00-13:45** **horas.** Presentación editorial de *Marcha y Olvido*, de Xiko Jaén (Javier Jaen Gaspar), comenta Juan Mario Pérez.

**14:00-14:45** **horas.** Presentación editorial de *México Encabronado. Métodos, tácticas y estrategias del pueblo en la contradicción*, de Gustavo Damián Camacho Guzmán; e *Historia de los pueblos de México*, de Juan Antonio García Delgado.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *Popol* *Wuj pa yä bätsi/ Popol Wuj para niños*, traducido al otomí por Raymundo Isidro Alavez, traductor hñähñu de Hidalgo; presentan Jaime Chávez Marcos y María del Consuelo Santamaría Aguirre.

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial de *Los pueblos indígenas de Latinoamérica. Incorporación, conflicto, ciudadanía y representación. Siglo XXI*, Leticia Reina, coordinadora; presenta la coordinadora.

**18:00-18:45 horas**. Presentación editorial de *Pluralismo y diversidad cultural*, de Raúl Alcalá Campos; presenta el autor.

**19:00-19:45 horas.** Ponencia *Las comisiones comunitarias de San Bernabé Ocotepec*, participan Maura González Cortes, Sofía Zamora, Josafat de la Rosa Martínez, Alejandro Cinesio, José González Aguirre y Alejandro Sánchez Rojas, modera Reyna Ayala Echeverría.

Talleres

**11:00-11:45 horas.** Taller *Trazando identidades, actividades lúdicas con eje temático de Derechos humanos*, imparten Anarella Flores y Claudia Martínez.

**12:00-12:45 horas.** Taller de juegos tradicionales: lotería cantada, Serpientes y escaleras.

**13:00-13:45 horas.** *Elaboración de gel para las várices*, imparte María Celio.

**14:00-14:45 horas***.* Taller de *Elaboración de un amoxtli-libro*, imparte Ema Judith Pozos Terrazas y Jesús Mendoza Lira.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** *Medicina tradicional mexicana*, imparte Angelina Díaz.

**17:00-17:45 horas.** *Elaboración de shampoo*, imparte Jaime Castrejón.

**18:00-18:45 horas.** Taller de *Mini telar de cintura*, imparte Daniela Rodríguez Ibarra.

**19:00-19:45 horas.** *Elaboración de pomadas medicinales*, imparte Roberto Sandoval.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** Presentación cultural delSan Bernabé Ocotepec.

**11:00-11:45 horas.** DanzaFolclórica, Ismael Contreras Villanueva.

**12:00-12:45 horas.** Comparsa *Los Tezonqueños*, de San Lorenzo Tezonco.

**13:00-13:45 horas.** xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

**14:00-14:45 horas.** *Dialogando con Violeta Parra*, programa a cargo de Anastasia “Sonaranda”, guitarrista del colectivo ARTE SON.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía en lenguas indígenas del Estado de Hidalgo, participan Javier Jaen Gaspar.

**17:00-17:45 horas** *Trío Son de Café*, sones huastecos en náhuatl.

**18:00-18:45 horas.** *Marimba**Nanishe*, música tradicional mexicana.

**19:00-19:45 horas.** *Memo y su tradición arribeña*, huapango arribeño o música de vara.

Jueves 7 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Ponencia *Importancia de las fábricas textiles y la relación con el pueblo de San Bernabé*, imparte Pedro Alberto Cabrera.

**11:00-11:45 horas.** Ponencia *Patrimonio, espacios culturales, gestión y promoción cultural*, imparte Sandy Bell Arias González.

**12:00-12:45 horas.** Conferencia *El origen otomí de la Ciudad de México*, imparte Jaime Chávez Marcos.

**13:00-13:45 horas.** Mesa redonda, *Carlos Montemayor y el impulso de las lenguas indígenas*, participan José del Val, Juan Gregorio Regino y Juan Mario Pérez.

**14:00-14:45 horas.** Conferencia *La luminaria ancestral*, imparte Dr. Tomás Durán King.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Conferencia *Deportes y deportistas de los Pueblos Originarios de la CDMX. Revista Crisol Mágico del Sur*,imparte Luis Gutiérrez Romero.

**17:00-17:45 horas.** Mesa de diálogo *¿Cuántos somos y dónde estamos? Intérpretes y traductores Indígenas en México*, participan Héctor Santaella Barrera, Alejandra Hernández León y la Asociación Intérpretes y Traductores en Servicios Públicos y Comunitarios.

**18:00-18:45 horas**. Charla *Derechos de las mujeres indígenas en poblaciones urbanas*, participan Mtra. Norma Lorena Loeza Cortés y Mtra. Larisa Ortiz Quintero, Grupo de Información en Reproducción Elegida.

**19**:**00-19:45 horas.** Mesa de diálogo *Mujeres poetas en lenguas indígenas*, con la participación de Natalia Toledo, poeta zapoteca, y Celerina Sánchez, poeta mixteca, modera Susana Bautista Cruz.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Conferencia *Camino Real de Tierra Adentro: las rutas de los pueblos y barrios originarios*, imparte Néstor Rangel.

**12:00-12:45** **horas.** Presentación editorial de *Aire no te vendas*,presentan Isabel Flota y Erick Huerta.

**13:00-13:45** **horas.** Presentación editorial de *El Principito para niños*, traducido al otomí por Raymundo Isidro Alavez, traductor *hñähñu* de Hidalgo; presentan Yolanda Guillermina López Franco y Verónica Puma Galicia.

**14:00-14:45** **horas.** Presentación editorial de *Y retiemble en sus centros la tierra: la propuesta indígena para tiempos post-neoliberales*.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *Cuentos del semidesierto. Los sueños de la muerte*, de Salvador Palma, otomí de Querétaro.

**17:00-17:45 horas**. Presentación editorial de *Las exequias de los señores mexicas*, de Patrick Johansson; presentan el autor y Ignacio de la Garza Gálvez.

**18:00-18:45 horas**. *La trayectoria editorial de ELIAC y la difusión de la literatura contemporánea en lenguas mexicanas*, imparten Jaime Chávez Marcos y Pedro Martínez Escamilla.

**19:00-19:45 horas.** Mesa de Discusión *Los derechos de las mujeres indígenas*.

Talleres

**11:00-11:45 horas.** Taller de *Mini telar de cintura*, imparte Daniela Rodríguez Ibarra.

**12:00-12:45 horas.** *Masaje con manteado*, imparte Juan Ruiz.

**13:00-13:45 horas.** Taller de juegos tradicionales: lotería cantada, Serpientes y escaleras.

**14:00-14:45 horas***.* Taller de elaboraciones de papalotes. *Cielos de colores, ideas que cautivan*, imparte Abi-papalotes.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Conocimiento ancestraldel temazcal, imparte Alejandro Ordoñez.

**17:00-17:45 horas.** *Cultivo de plantas medicinales*, imparte Alma Granados.

**18:00-18:45 horas.** Taller de *Elaboración de un Amoxtli-libro*, imparte Ema Judith Pozos Terrazas y Jesús Mendoza Lira.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** *Concierto de música de origen prehispánico de Rodrigo Javier García Espinosa “Ome Yahuitl Xocoyotl”*.

**11:00-11:45 horas.** Danzaprehispánica, Javier Alberto Rodríguez Colorado.

**12:00-12:45 horas.** *Proyecto Tenochca*.

**13:00-13:45 horas.** *Crónicas y leyendas de los pueblos del momoxco*.

**14:00-14:45 horas.** Recital de poesía II: Poetas originarios en homenaje a Carlos Montemayor, participan Lorenzo Hernández, Eusebia Severiano, Isaac Díaz, Pedro Martínez y Alfredo Santiago.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía III. Natalia Toledo, poeta zapoteca; Celerina Sánchez, poeta mixteca; Jorge Cocom Pech, poeta maya.

**17:00-17:45 horas.** *Demoz* rap en lengua cuicateca.

**18:00-18:45 horas.** *Morales Rap Mazateco*, hablante de mazateco.

**19:00-19:45 horas.** Proyección de cortometrajes realizados por niños mapuches y Rapa Nui y proyección del largometraje chileno *Berta y Nicolasa, las Hermanas Quintremán*, de Alejandra Toro.

Viernes 8 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** *Taller de lengua y cultura náhuatl: Tohuehuetlahtolcueponilistli*.

**11:00-11:45 horas.** Charla *CactArte: Proyecto ecológico para el conocimiento, preservación, reproducción y cuidado de las cactáceas de México*, imparte Carlos Prado.

**12:00-12:45 horas.** Ponencia *Los mayas*, imparte Gustavo de Jesús Gutiérrez León.

**13:00-13:45 horas.** Ponencia *Los megaproyectos de muerte en la Sierra Norte de Puebla*, imparte Gerardo Romero Bartolo.

**14:00-14:45 horas.** Ponencia *Las Fiestas patronales de San Bernabé Ocotepec*, imparte Gilda Marcela Cano Salas.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. *Mesa de diálogo en materia de lenguas indígenas*.

**17:00-17:45 horas**. Charla *Los juegos de pelota en la actualidad*, imparte Marta Turok.

**18:00-18:45 horas**. Charla *El* *modelo de desarrollo institucional con mujeres indígenas chilenas*, imparten Susana Ortiz y Natalia Castañeda.

**19**:**00-19:45 horas.** Ponencia *Resignificación de la Identidad Indígena en la Ciudad de México*, imparte Leticia Aparicio Soriano.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Charla *Entre Judas**y tradiciones*, Rafael Hernández, Israel Mondragón, modera Marta Turok.

**12:00-12:45** **horas.** Charla sobre *La organización del Festival anual de textiles*, imparte Daniela Rodríguez, Malintzin Pérez Bautista.

**13:00-13:45** **horas.** Charla *Experiencias de trabajo de campo en Nanj-ngaa, mazateca alta*, imparten Daniela Amozurrutia Nava y Jose Miguel Aguilera Lagos.

**14:00-14:45** **horas.** *¿Quién dice que nuestras lenguas morirán?* Recital de canción y poesía mixteca a cargo de Jerónimo Hernández Ortiz.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *Mixquic: Su historia entre coyunturas (1895-2014)*, de Ricardo Flores Cuevas.

**17:00-17:45 horas**. Presentación editorial de *Grandeza mexicana*, presenta José Pascual Buxó.

**18:00-18:45 horas**. Presentación editorial de *Recetario de la Cocina Tradicional de los Pueblos Lacustres de Tláhuac*, presentan Maestro Mario Ortega, Arturo Vergara Iglesias y Edgar Anaya Rodríguez.

**19:00-19:45 horas.** Presentación editorial de*Plantas medicinales de uso tradicional en la Ciudad de México*, presenta Arturo Argueta, coordinador de la obra.

Talleres

**11:00-11:45 horas.** *La leyenda de los cinco soles*, imparten Rosalía García Hernández y José Julián Lozano Sandoval.

**12:00-12:45 horas.** *Elaboración de Amoxtli*, imparten Rosalía García Hernández y José Julián Lozano Sandoval.

**13:00-13:45 horas.** Flor de Naranjo, Juventino García Camilo.

**14:00-14:45 horas***.* *Aprendiendo a dialogar desde la diversidad de nuestra ciudad*, imparte Rosalía García Hernández.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Taller de juegos tradicionales: lotería cantada, Serpientes y escaleras.

**17:00-17:45 horas.** Taller de *Mini telar de cintura*, imparte Daniela Rodríguez Ibarra.

**18:00-18:45 horas.** Taller de *Lotería del calendario mexica*, imparte Ema Judith Pozos Terrazas y Jesús Mendoza Lira.

**19:00-19:45 horas.** Taller *Cómo se elaboró el cuento El General Tecuich*, imparte Baltazar Gómez Pérez.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**11:00-11:45 horas.** *Grupo de Danza Folklórica de Dolores Martínez Mondragón*.

**12:00-12:45 horas.** *Comparsa de Chinelos Zyanya*.

**13:00-13:45 horas.** *Comparsa de Charros*, de Iztapalapa.

**14:00-14:45 horas.** *Danza de tocotines*, de Atempan, Puebla.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía IV: Gloria Martínez Carrera, poeta mazateca; José Trinidad Cordero Jiménez, poeta zoque; Martín Rodríguez Arellano, poeta mixe; Noé Alcántara, músico.

**17:00-17:45 horas.** *Natsiká. Poesía ñuu savi y blues*, con Celerina y Víctor Gally.

**18:00-18:45 horas.** Presentación*Cosmodanza, Proyecto Xochipilli: Florecimiento de una Cultura*, de Juan Guerra.

**19:00-19:45 horas.** Proyección cinematográfica de cortometrajes *Animaciones y saberes mayas*.

Sábado 9 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Charla *Violaciones a los Derechos Humanos el caso de Valentina Rosendo Cantú*, participan Alfonso García Castillo y Valentina Rosendo Cantú, víctima de violación de derechos humanos y beneficiaria de la sentencia, y el Centro PRODH.

**11:00-11:45 horas**. Charla *Historia de Rapa Nui*, imparte Manahi Pakarati.

**12:00-12:45 horas.** Charlas *Propiedad intelectual, piratería y biopiratería, formas contemporáneas de usurpación del conocimiento Indígena*, imparten María Teresa Huentequeo Toledo y Aucán Huilcamán Paillama.

**13:00-13:45 horas.** Charla *El* *proceso constituyente y la ley indígena en la CDMX*, Larisa Ortiz Quintero, abogada nahua.

**14:00-14:45 horas**. Charla*El juego como medio de expresión comunalitaria*, colectivo multidisciplinario Oaxaca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Charla *Procesos organizativos de comunidades indígenas en el país*, participan Dr. Miguel Concha Malo, del Centro de Derechos Humanos Fray Francisco de Vitoria O.P; Pablo Romo Sedano

de SERAPAZ; Alberto Solís Castro, de SERAPAZ; y Jesús Maldonado García, del Centro ProDH.

**17:00-17:45 horas.** Charla con*Las tlacualeras de Santa Ana Tlacotenco*, rescate y difusión dela lengua y cultura náhuatl.

**18:00-18:45 horas**. Charla *Nahuales, tonos y curanderos entre los mixtecos de Pinotepa Nacional (Oaxaca)*, imparte Hermenegildo F. López Castro.

**19**:**00-19:45 horas.** Ponencia *La Fiesta de los elotes en la huasteca veracruzana*, imparte Aristeo Hernández Verónica.

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Ponencia *Ritualidad agrícola y ciclo de fiestas en San Bernabé Ocotepec*, imparte María Elena Padrón Herrera.

**12:00-12:45** **horas.** Presentación editorial del libro infantil *Bizu rutiee diidxa’. Avispa pinta palabras (zapoteco de la sierra)*, a cargo de Víctor Fuentes Martínez y Guadalupe Escamilla Hurtado.

**13:00-13:45** **horas.** Charla*Consultorio de Salud de Boyeco, región de La Araucanía*, imparte Carolina Manque.

**14:00-14:45** **horas.** Presentación editorial de *El reino oculto de Quetzacóatl*, de Roger Villar, presenta el autor, Kenneth Gálvez Hernández –traductor a la lengua náhuatl– y Nahum Torres.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Charla sobre el *Centro de Salud Intercultural Boroa Filulawen, región de La Araucanía*, imparte José Antonio Huircan Pichicon.

**17:00-17:45 horas**. Presentación editorial de *Literatura zapoteca ¿resistencia o entropía? A modo de respuesta: cuatro escritores binnizá*, de Rocío González.

**18:00-18:45 horas**. Charla *Creación poética en otomí (Aprendiendo a través de la poesía)*, imparte Margarita León.

Talleres

**11:00-11:45 horas.** Taller infantil *Elaboración de silbato de barro*, imparte Grupo Yodoquinsi.

**12:00-12:45 horas.** Taller de *Lotería del calendario mexica*, imparte Ema Judith Pozos Terrazas y Jesús Mendoza Lira.

**13:00-13:45 horas.** Taller *Danza tradicional para niños*, imparte Juan Guerra.

**14:00-14:45 horas***.* Taller *Impresión de fajas tradicionales de la zona Milpa Alta con técnica de serigrafía*.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Taller *La leyenda de papalotl: mariposa prehispánica*.

**17:00-17:45 horas.** Taller *Telar de cintura mazahua*, imparte Vicenta Huerta Martínez.

**18:00-18:45 horas.** Taller de *Chocolatería artesanal mexicana*, imparte Alma Rosa Garcés Medina.

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** *Sinfónica Mario Daniel*.

**11:00-11:45 horas.** *Corazón de niño, yo’otan alal, espectáculo interactivo*, Alebrija.

**12:00-12:45 horas.***Compañía Infantil y Juvenil de Danza Folklórica de Atizapán de Zaragoza*.

**13:00-13:45 horas.** *Banda de Música del Instituto de Cultura de Jiutepec, acompañados del ballet infantil Renacimiento y del grupo de chinelos*.

**14:00-14:45 horas.** *Slam* de poesía en lenguas indígenas II. *Slammers:* Ahuizotl, Juan Sant, Morales Rap, Demoz y Kipper LS; conducen: Edmee Diosaloca & Karlos Atl.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Teatro del *Grupo Maak Mayaab*, en lengua maya.

**17:00-17:45 horas.** Recital de poesía en lengua indígena V: Juana Karen Peñate, poeta ch’ol, Elvis Guerra, poeta zapoteco, Manuel Espinosa Sainos, poeta totonaco.

**18:00-18:45 horas.** *Hermanos Tavira*, música de tierra caliente.

**19:00-21:00 horas.** Proyección cinematográfica del largometraje *El maíz en tiempo de guerra*, de Alberto Cortés.)

Domingo 10 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Mesa de discusión *El Juego de Pelota Mixteca, una experiencia de identidad y migración entre Oaxaca, CDMX y EUA*, participan la asociación de Pelota Mixteca CDMX, Juan Mario Pérez y Fidel Salazar Rosales, modera Ana Claudia Collado García.

**11:00-11:45 horas**. Charla *Qullqina Ampara, manos de plata: mujeres al rescate de su cultura*, imparten María Virginia Gómez Soto y Mercedes Mamani Huanca, artesanas aymaras de la región de Tarapaca de Chile.

**12:00-12:45 horas.** Conferencia *Rescate y conservación de hallazgos recientes en el Templo Mayor*, imparte María Barajas Rocha.

**13:00-13:45 horas.** Charla*Medicina Ancestral de Rapa Nui*, imparte Tai Riroroco.

**14:00-14:45 horas.** Presentación del disco *Soy un máasewáal*, de Pat Boy, hip-hop en lengua maya de Quintana Roo.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Encuentro de editores en lenguas indígenas II, Edna Iris Hernández Ramírez, Pluralia; Josefina Larragoiti Oliver, Editorial Resistencia; Guadalupe Escamilla, CGEIB; Hermann Bellinghausen, Suplemento Ojarasca.

**17:00-17:45 horas**. Mesa de discusión con líderes mapuches y el MPCOI a propósito de los 10 años la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas.

**18:00-18:45 horas**. CLAUSURA

**19:00-19:45 horas.** CLAUSURA

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Presentación editorial del libro infantil *Mimixtlamojtsintin Tlanejnextilmej Sasaniltin. Adivinanzas nauatl-español,* a cargo de Marcos Ignacio Felipe, Vicente Ábrego Quiñones y Guadalupe Escamilla Hurtado.

**12:00-12:45** **horas.** Ponencia *Curación con tradición. Herbario, remedios con plantas medicinales*, imparte Andrea Citlalpiltzin.

**13:00-13:45** **horas.** Presentación editorial de *Los pueblos indígenas del Estado de México. Atlas etnográfico*, Efraín Cortés Ruiz y Jaime Enrique Carreón Flores, coordinadores; presenta Martha Calaire Muntzel.

**14:00-14:45** **horas.** *Charla-taller entre indígenas urbanos de la CDMX e indígenas chilenos*.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Charla *Análisis del personaje y tipología de leyendas de nahuales en los pueblos originarios del sur del Distrito Federal*, imparte Alejandra Sánchez Galicia.

**17:00-17:45 horas**. CLAUSURA

**18:00-18:45 horas**. CLAUSURA

**19:00-19:45 horas.** CLAUSURA

Talleres

**11:00-11:45 horas.** Taller infantil *Elaboración de silbato de barro*, imparte Grupo Yodoquinsi.

**12:00-12:45 horas.** Taller *Artesanía en papel de china*.

**13:00-13:45 horas.** Taller *Comida tradicional mazateca: La planta de yuca*, imparte Donata Torrez Guerrero.

**14:00-14:45 horas.** Taller de *Chocolatería artesanal mexicana*, imparte Alma Rosa Garcés Medina.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Taller *El telar de cintura triqui*, imparte Amelia Martínez Mendoza.

**17:00-17:45 horas.** Taller *Elaboración de estrellas de carrizo para Día de Muertos en Pedro Tláhuac*, imparten José Luis Ortega Pineda, Samanta Torres y Christian Torres.

**18:00-18:45 horas.** CLAUSURA

**19:00-19:45 horas.** CLAUSURA

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**12:00-12:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**13:00-13:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**18:00-18:45 horas.** CLAUSURA

**19:00-19:45 horas.** CLAUSURA

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** *Banda de Santa Rosa Xochiac*.

**11:00-11:45 horas.** Música de *Maya Pax*, de Felipe Carrillo Puerto, Quintana Roo.

**12:00-12:45 horas.** Banda de viento de San JuanAragón.

**13:00-13:45 horas.** Amilkar JiménezJuan, cantautor mixteco.

**14:00-14:45 horas.** Feliciano Carrasco, trova zapoteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía en lengua indígena VI: Feliciano Sánchez Chan, poeta maya; Isaac Esaú Carrillo, poeta maya; Briceida Cuevas Cob, poeta maya.

**17:00-17:45 horas.** *Vibrazión Natural*, reggae en lengua maya. De Tradiciones y Fusiones Musicales: Propuestas Indígenas.

**18:00-18:45 horas.** *Ik’al Ajaw*, heavy y power metal en lengua tseltal. De Tradiciones y Fusiones Musicales: Propuestas Indígenas.

Clausura

**19:20-20:00 horas.** *Pat Boy*, hip-hop en lengua maya. De Tradiciones y Fusiones Musicales: Propuestas Indígenas.